

Official Journal

of the European Communities

Volume 20 No L 250
30 September 1977

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 2153/77 of 27 September 1977 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Finland or Portugal 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 2154/77 of 27 September 1977 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of a Member State fishing in Faroese waters and to vessels registered in the Faroe Islands 4
- ★ Council Regulation (EEC) No 2155/77 of 27 September 1977 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Poland or the GDR 5
- ★ Council Regulation (EEC) No 2156/77 of 27 September 1977 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of a Member State fishing in Norwegian waters north of 62° North and to vessels flying the flag of Norway 10
- ★ Council Regulation (EEC) No 2157/77 of 27 September 1977 fixing the price to be observed at the cif stage for imports of New Zealand butter and cheese into the United Kingdom 12
- ★ Council Regulation (EEC) No 2158/77 of 30 September 1977 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of the USSR 13
- ★ Council Regulation (EEC) No 2159/77 of 30 September 1977 amending Regulation (EEC) No 1014/77 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200-mile zone off the coast of the French department of Guyana 15

Contents (continued)

- ★ Council Regulation (EEC) No 2160/77 of 30 September 1977 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Spain 17
- ★ Council Regulation (EEC) No 2161/77 of 27 September 1977 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Sweden 20

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2095/77 of 23 September 1977 opening an invitation to tender for the mobilization of long grain milled rice as food aid for the island of Mauritius (OJ No L 245, 24. 9. 1977) 22

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2153/77

of 27 September 1977

laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Finland or Portugal

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to the Act of Accession,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council adopted, on 3 November 1976, a set of resolutions concerning certain external and internal aspects of the common fisheries policy;

Whereas in Regulation (EEC) No 373/77⁽¹⁾ the Council laid down, for the period 1 January to 31 March 1977, certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries, and in particular of Finland and Portugal;

Whereas in Regulation (EEC) No 746/77⁽²⁾ the Council extended the application of certain provisions of Regulation (EEC) No 373/77;

Whereas in Regulation (EEC) No 1412/77⁽³⁾ the Council laid down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Finland or Portugal;

Whereas the above Regulations were adopted in order to establish interim measures pending the conclusion of negotiations between the Community and these countries with a view to concluding framework agreements on fisheries;

Whereas these negotiations have not yet been concluded, and it is therefore necessary to adopt further interim measures for a three-month period,

1. The only catches which Finland and Portugal are authorized to make from 1 October until 31 December 1977 in the 200-nautical mile fishing zones of the Member States situated off the North Sea and Atlantic coasts and covered by Community rules on fisheries, and the places where such catches may be made, are laid down in Annex I.

2. The fishing quotas shall be granted subject to compliance with the conservation measures and supervisory measures and other provisions governing fishing in the zones referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 373/77.

Article 2

1. Fishing within the zones referred to in Article 1 by vessels flying the flag of Finland or Portugal shall be subject to the granting of a licence on behalf of the Community by the Commission, and to observance of the conditions set out in the licence.

2. Each licence shall be valid for one vessel only for a period not extending beyond 31 December 1977 and for the species of fish indicated in the licence within the quantitative and geographical limits referred to in Article 1.

3. The maximum number of vessels permitted to fish at the same time in a given geographical zone is laid down in Annex II.

⁽¹⁾ OJ No L 53, 25. 2. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 8. 4. 1977, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 160, 30. 6. 1977, p. 5.

Article 3

When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information shall be supplied :

- (a) name of the vessel ;
- (b) registration number and external identification letters and numbers ;
- (c) port of registration ;
- (d) gross tonnage and overall length ;
- (e) call sign.

Article 4

Member States shall take measures to ensure, as far as possible, the enforcement of Articles 1 and 2 as regards the maritime waters coming under their sover-

eignty or falling under their jurisdiction, including in particular regular inspection of the vessels of non-member countries.

In this connection, Member States and the Commission shall communicate to each other the information required for compliance with this Regulation, with regard in particular to the monitoring of the volume of catches taken by vessels from the non-member countries concerned.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 1977.

For the Council

The President

A. HUMBLET

ANNEX I

Quantities which may be caught by vessels flying the flag of Finland or Portugal, by species and fishing area

The zones concerned are those defined by the International Council for the Exploration of the Seas (ICES) or defined in the Annex to the Convention establishing the International Commission for the North-West Atlantic Fisheries Commission (ICNAF), in so far as they are situated in the fishing zones of the Member States extending up to 200-nautical miles from coasts bordering on the North Sea and the Atlantic, and covered by Community rules on fisheries.

(a) Vessels flying the flag of Finland :

Species	Zone	Quantity
Herring	IV (ICES)	token entry

(b) Vessels flying the flag of Portugal :

Species	Zone	Quantity
Cod	1 (ICNAF)	—

ANNEX II

Maximum number of vessels and vessel types permitted to fish at the same time in a given zone for which a licence has been obtained

Zone	Type of vessel	Number of vessels
1 ICNAF	Vessels flying the flag of Portugal of a tonnage not greater than 1 250 GRT, and equipped with a gill net, to the exclusion of any trawl Vessels flying the flag of Finland	— token entry

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2154/77

of 27 September 1977

laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of a Member State fishing in Faroese waters and to vessels registered in the Faroe Islands

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council adopted, on 3 November 1976, a set of resolutions concerning certain external and internal aspects of the common fisheries policy;

Whereas the Council has decided on certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels registered in the Faroe Islands;

Whereas the said measures have been extended to 10 September 1977;

Whereas a Framework Agreement on fisheries has been concluded between the European Economic Community and the Faroe Islands;

Whereas the consultations now being held under the Framework Agreement in order to lay down the rules governing fishing, in particular in the Community fishing zone, have not yet been completed;

Whereas, pending the outcome of these consultations, it is therefore necessary to adopt further interim measures until 31 December 1977;

Whereas it is necessary to take specific measures for the conservation and management of certain species during the period ending 31 December 1977;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Community catch quota for cod and haddock for the period ending 31 December 1977 in waters falling within the fisheries jurisdiction of the Faroese authori-

ties is allocated on the basis of direct catches exclusively to vessels flying the United Kingdom flag, subject to 150 tonnes authorized as by-catches for the vessels of the other Member States.

Article 2

1. The catches of herring from West of Scotland stocks which the vessels registered in the Faroe Islands are authorized to take may not exceed 2 500 tonnes in the period ending 31 December 1977.

2. The fishing zones authorized for the catches of herring referred to in paragraph 1 are those in which such catches have traditionally been recorded in previous years.

3. The fishing quota referred to in paragraph 1 shall be granted subject to compliance with the conservation and monitoring measures, and other provisions governing fishing activities in the zones in question.

Article 3

Member States shall take measures to ensure, as far as possible, the enforcement of Article 2 as regards the maritime waters coming under their sovereignty or falling under their jurisdiction, including in particular regular inspection of the vessels of non-member countries.

Member States and the Commission shall communicate to each other the information required, in particular concerning the monitoring of the volume of catches taken by vessels from the non-member countries concerned and of compliance with the terms of Article 1.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 1977.

For the Council

The President

A. HUMBLET

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2155/77**of 27 September 1977****laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Poland or the GDR**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council adopted, on 3 November 1976, a set of resolutions concerning certain external and internal aspects of the common fisheries policy;

Whereas by Regulation (EEC) No 194/77⁽¹⁾ the Council laid down, for the period 1 January to 31 March 1977, certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Poland or the GDR, which were subsequently extended by Regulations (EEC) No 745/77⁽²⁾, (EEC) No 1172/77⁽³⁾ and (EEC) No 1413/77⁽⁴⁾;

Whereas these interim measures were introduced pending the outcome of negotiations between the Community and these countries with a view to the conclusion of framework agreements on fisheries, and these negotiations are still in progress;

Whereas, therefore, it is necessary to adopt further interim measures for a two-month period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 October until 30 November 1977 vessels flying the flag of Poland or the GDR shall be authorized to take only the catches laid down in Annex I within the 200-mile fishing zones of the Member States, situated off the North Sea and Atlantic coasts and covered by Community rules on fisheries.

2. The fishing quotas shall be granted subject to compliance with the conservation measures and supervisory measures and other provisions governing fishing in the zones referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 194/77.

⁽¹⁾ OJ No L 25, 29. 1. 1977, p. 46.

⁽²⁾ OJ No L 90, 8. 4. 1977, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 137, 3. 6. 1977, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 160, 30. 6. 1977, p. 8.

Article 2

Fishing within the fishing zones referred to in Article 1 by vessels of the non-member countries listed therein shall be subject to the granting of a licence on behalf of the Community by the Commission and to observance of the conditions set out in the licence.

Article 3

When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information shall be supplied:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number and external identification letters and numbers;
- (c) port of registration;
- (d) gross tonnage and overall length;
- (e) call sign.

Article 4

1. The number of licences which may be issued pursuant to Article 2 for vessels of between 2 000 and 3 950 GRT (gross registered tons) shall be limited to four for Poland and to five for the GDR.

2. The maximum number of vessels of between 2 000 and 3 950 GRT permitted to fish at the same time is laid down for each of the countries concerned in Annex II.

3. Should vessels of a tonnage of less than 2 000 GRT be used, the number of licences and the maximum number of vessels permitted to fish at the same time shall be calculated according to the following conversion rates:

- up to 1 000 GRT: 2.5,
- 1 000 to 2 000 GRT: 1.5.

The figures for the number of vessels obtained by the above conversion rates shall, where appropriate, be rounded down to the nearest whole number.

Article 5

Each licence shall be valid for one vessel only for a period not extending beyond 30 November 1977 and for the species of fish indicated on the licence within the quantitative and geographical limits referred to in Article 1.

Article 6

Member States shall take measures to ensure, as far as possible, the enforcement of Articles 1 to 5 as regards the maritime waters coming under their sovereignty or falling under their jurisdiction, including in particular regular inspection of the vessels of non-member countries.

In this connection, Member States and the Commission shall communicate to each other the information required for compliance with this Regulation, with regard in particular to the monitoring of the volume of catches taken by vessels from the non-member countries concerned.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 30 November 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 1977.

For the Council

The President

A. HUMBLET

ANNEX I

Poland fishing quotas for the period from 1 October to 30 November 1977

The zones concerned are those defined by the International Council for the Exploration of the Sea (ICES) in so far as they are situated in the fishing zones of the Member States extending up to 200 nautical miles from coasts bordering on the North Sea and the Atlantic, and covered by Community rules on fisheries.

Species	Zones	Quantity (tonnes)
Haddock	IV	80
Coalfish	IV	433
Mackerel	IV	160
Mackerel	VI A as far as it extends west of the line defined in footnote (1) below, VI B	135
Mackerel	VII C, VII K, VII J as far as it extends south of 50° 30' north latitude, VII H	758
Mackerel	VIII as far as it extends west of the line defined in footnote (2) below	80
Horse mackerel	VI A as far as it extends west of the line defined in footnote (1) below, VI B	3
Horse mackerel	VII C, VII K, VII J as far as it extends south of 50° 30' north latitude, VII H	95
Horse mackerel	VIII as far as it extends west of a line defined in footnote (2) below	69

(1) The line originating in point:

6° W 60° N, thence southwards to
 6° W 58° 30' N, thence westwards to
 10° W 58° 30' N, thence southwards to
 10° W 56° 30' N, thence westwards to
 12° W 56° 30' N, thence southwards to
 12° W 54° 30' N.

(2) The line originating in point:

8° W 48° N thence southwards to
 8° W 47° N, thence eastwards to
 6° W 47° N, thence southwards to
 6° W 46° 30' N, thence eastwards to
 5° W 46° 30' N, thence southwards to
 5° W 46° N, thence eastwards to
 4° W 46° N, thence southwards to
 4° W 45° N, thence eastwards to
 2° W 45° N, thence southwards.

GDR fishing quotas for the period from 1 October to 30 November 1977

The zones are those defined by the International Council for the Exploration of the Sea (ICES) or defined in the Annex to the Convention establishing the International Commission for the North-West Atlantic Fisheries (ICNAF), in so far as they are situated in the fishing zones of the Member States extending up to 200 nautical miles from coasts bordering on the North Sea and the Atlantic, and covered by Community rules on fisheries.

Species	Zone	Quantity (tonnes)
Coalfish	IV	567
Mackerel	VI A as far as it extends west of a line defined in footnote (1) below, VI B	39
Mackerel	VII C, VII K, VII J as far as it extends south of 50° 30' north latitude, VII H	221
Mackerel	VIII as far as it extends west of a line defined in footnote (2) below	23
Horse mackerel	VI A as far as it extends west of a line defined in footnote (1) below, VI B	3
Horse mackerel	VII C, VII K, VII J as far as it extends south of 50° 30' north latitude, VII H	95
Horse mackerel	VIII as far as it extends west of a line defined in footnote (2) below	69
Roundnose grenadier	1 (ICNAF)	147

(1) The line originating in point:

6° W 60° N, thence southwards to
 6° W 58° 30' N, thence westwards to
 10° W 58° 30' N, thence southwards to
 10° W 56° 30' N, thence westwards to
 12° W 56° 30' N, thence southwards to
 12° W 54° 30' N.

(2) The line originating in point:

8° W 48° N, thence southwards to
 8° W 47° N, thence eastwards to
 6° W 47° N, thence southwards to
 6° W 46° 30' N, thence eastwards to
 5° W 46° 30' N, thence southwards to
 5° W 46° N, thence eastwards to
 4° W 46° N, thence southwards to
 4° W 45° N, thence eastwards to
 2° W 45° N, thence southwards.

ANNEX II

Maximum number of vessels of between 2 000 and 3 950 GRT permitted to fish at the same time in a given zone for which a licence has been obtained

Vessels flying the flag of Poland

ICES sub-area		Poland
IV	ICES	1
VI	ICES	1
VII	ICES	1
VIII	ICES	1
		4

Vessels flying the flag of the GDR

ICES or ICNAF sub-area		GDR
IV	ICES	1
VI	ICES	1
VII	ICES	1
VIII	ICES	1
1	ICNAF	1
		5

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2156/77

of 27 September 1977

laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of a Member State fishing in Norwegian waters north of 62° North and to vessels flying the flag of Norway

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council adopted, on 3 November 1976, a set of resolutions concerning certain external and internal aspects of the common fisheries policy;

Whereas the Council has agreed certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway;

Whereas these measures have been renewed until 30 September 1977;

Whereas the negotiations between the European Economic Community and Norway with a view to concluding a framework agreement on fisheries have not yet been concluded;

Whereas, pending the outcome of these negotiations, it is therefore necessary to adopt further interim measures for the period ending 31 December 1977;

Whereas it is necessary to take specific measures for the conservation and management of certain species during the period ending 31 December 1977,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 1 September to 31 December 1977 vessels flying the flag of a Member State shall be authorized to take only the catches laid down in the Annex hereto within that part of the Norwegian fishing zone north of 62° North.

Article 2

1. Catches of herring from West of Scotland stocks which vessels flying the flag of Norway are authorized to take may not exceed 6 900 tonnes for the period up to 31 December 1977.

2. The fishing zones authorized for the catches of herring referred to in paragraph 1 are those in which such catches have traditionally been recorded in previous years.

3. The fishing quota referred to in paragraph 1 shall be granted subject to compliance with the conservation and monitoring measures and other provisions governing fishing in the zones in question.

Article 3

Member States shall take measures to ensure, as far as possible, the enforcement of Article 2 as regards the maritime waters coming under their sovereignty or falling under their jurisdiction, including in particular regular inspection of the vessels of non-member countries.

Member States and the Commission shall communicate to each other the information required for compliance with this Regulation with regard in particular to the monitoring of the volume of catches taken by vessels from the non-member countries concerned as well as compliance with the terms of Article 1.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 1977.

For the Council

The President

A. HUMBLET

ANNEX

Quantities referred to in Article 1

1 September to 31 December 1977

Species	Quota	Allocations	
Cod	18 500 tonnes	France	3 200 tonnes
		Germany	2 300 tonnes
		United Kingdom	13 000 tonnes
		Other Member States	token entry
Haddock	13.3 % as by-catch of cod		
Saithe	5 000 tonnes	France	400 tonnes
		Germany	3 500 tonnes
		United Kingdom	1 100 tonnes
		Other Member States	token entry
Greenland halibut	1 300 tonnes remaining	United Kingdom	1 300 tonnes
		Other Member States	token entry

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2157/77

of 27 September 1977

fixing the price to be observed at the cif stage for imports of New Zealand butter and cheese into the United Kingdom

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession, and in particular Article 3 of Protocol 18,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1655/76 of 29 June 1976 extending the transitional arrangements for the import of New Zealand butter into the United Kingdom ⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under Protocol 18, certain quantities of New Zealand butter and cheese may be imported into the United Kingdom on special terms; whereas New Zealand must *inter alia* guarantee the observance of a specified cif price for such imports;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 226/73 of 31 January 1973 laying down general rules for imports of New Zealand butter and cheese into the United Kingdom ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3067/75 ⁽³⁾, fixed the prices to be observed at the cif stage at 107.16 units of account per 100 kilograms for butter and 92.52 units of account per 100 kilograms for cheese;

Whereas, since that last amendment, there have been changes in the level and evolution of prices in the Community — including intervention prices — and in New Zealand, and also in costs in New Zealand, and in freight rates;

Whereas, in these circumstances, and having regard to the supply and demand developments in the major

producing and consuming countries of the world, the cif prices should be modified in the light of these changes and of the efforts made by Community producers in the form of the co-responsibility levy;

Whereas, with effect from 1 January 1978, imports of New Zealand butter are subject to the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1655/76;

Whereas, given the foreseeable development of the abovementioned factors, the new cif price may be maintained beyond 31 December 1977,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 3 of Regulation (EEC) No 226/73, the price 107.16 units of account under (a) is replaced by 117.88 units of account and the price 92.52 units of account under (b) is replaced by 101.77 units of account.

Article 2

The price referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1655/76, to be guaranteed at the cif stage by New Zealand for imports of butter into the United Kingdom from 1 January 1978, is fixed at 117.88 units of account per 100 kilograms.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 October 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 1977.

For the Council

The President

A. HUMBLET

⁽¹⁾ OJ No L 185, 9. 7. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 307, 27. 11. 1975, p. 4.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2158/77**of 30 September 1977****laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of the USSR**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council adopted, on 3 November 1976, a set of resolutions concerning certain external and internal aspects of the common fisheries policy;

Whereas by Regulation (EEC) No 194/77⁽¹⁾ the Council laid down, for the period 1 January to 31 March 1977, certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of the USSR, which were subsequently extended by Regulations (EEC) No 745/77⁽²⁾, (EEC) No 1172/77⁽³⁾ and (EEC) No 1413/77⁽⁴⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 1413/77 expired on 30 September 1977; whereas, however, account being taken of the quantities of catches the allocation of which has been accepted by the Community within the framework of ICNAF in ICNAF zone 1, it is necessary to authorize vessels flying the flag of the Union of Soviet Socialist Republics to continue to make certain catches in that zone,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 October until 30 November 1977 vessels flying the flag of the USSR shall be authorized to take only the catches laid down in the Annex within the 200-mile fishing zones of the Member States, situated off the North Sea and Atlantic coasts and covered by Community rules on fisheries.

2. The fishing quotas shall be granted subject to compliance with the conservation measures and supervisory measures and other provisions governing fishing in the zones referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 194/77.

⁽¹⁾ OJ No L 25, 29. 1. 1977, p. 46.

⁽²⁾ OJ No L 90, 8. 4. 1977, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 137, 3. 6. 1977, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 160, 30. 6. 1977, p. 8.

Article 2

Fishing within the fishing zones referred to in Article 1 by vessels flying the flag of the USSR shall be subject to the granting of a licence on behalf of the Community by the Commission and to observance of the conditions set out in the licence.

Article 3

When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information shall be supplied:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number and external identification letters and numbers;
- (c) port of registration;
- (d) gross tonnage and overall length;
- (e) call sign.

Article 4

1. The maximum number of vessels of between 2 000 and 3 950 GRT permitted to fish at the same time is laid down as seven.

2. Should vessels of a tonnage of less than 2 000 GRT be used, the number of licences and the maximum number of vessels permitted to fish at the same time shall be calculated according to the following conversion rates:

- up to 1 000 GRT: 2.5,
- 1 000 to 2 000 GRT: 1.5.

The figure for the number of vessels obtained by the above conversion rates shall, where appropriate, be rounded down to the nearest whole number.

Article 5

Each licence shall be valid for one vessel only for a period not extending beyond 30 November 1977 and for the species of fish indicated on the licence within the quantitative and geographical limits referred to in the Annex.

Article 6

Member States shall take measures to ensure, as far as possible, the enforcement of Articles 1 to 5 as regards the maritime waters coming under their sovereignty or falling under their jurisdiction, including in particular regular inspection of the vessels of the USSR.

In this connection, Member States and the Commission shall communicate to each other the information required for compliance with this Regulation, with

regard in particular to the monitoring of the volume of catches taken by vessels from the USSR.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 30 November 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1977.

For the Council

The President

A. HUMBLET

*ANNEX***USSR fishing quotas for the period from 1 October to 30 November 1977**

The zones concerned are those defined in the Annex to the Convention establishing the International Commission for the North-West Atlantic Fisheries Commission (ICNAF), in so far as they are situated in the fishing zones of the Member States extending up to 200 nautical miles from coasts bordering on the North Sea and the Atlantic, and covered by Community rules on fisheries.

Species	Zone	Quantity (tonnes)
Roundnose grenadier	1 (ICNAF)	1 216
Greenland halibut	1 (ICNAF)	3 760

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2159/77

of 30 September 1977

amending Regulation (EEC) No 1014/77 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200-mile zone off the coast of the French department of Guyana

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council adopted, on 3 November 1976, a set of resolutions concerning certain external and internal aspects of the common fisheries policy;

Whereas in Regulation (EEC) No 1014/77⁽¹⁾ the Council adopted, until 30 June 1977, certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200-mile zone off the coast of the French department of Guyana;

Whereas by Regulation (EEC) No 1415/77⁽²⁾ the Council amended Regulation (EEC) No 1014/77;

Whereas, pending the outcome of the negotiations with the non-member countries concerned, it is necessary to ensure the continuation of fishing within limits compatible with the requirements of the conservation and rational management of resources,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1014/77 shall be amended as follows:

1. Article 1 (1) shall be replaced by the following:

'1. Fishing within the zone extending up to 200 nautical miles off the coast of the French department of Guyana by vessels flying the flag of Brazil, Korea, Japan, Surinam or Venezuela shall be subject to the granting of a licence, on behalf of the Community, by the Commission and to observance of the conditions set out in the licence.'

2. In Article 1 (3) the date '30 September 1977' shall be replaced by '31 December 1977'.

3. In Article 2 (1) the words 'to the authorities referred to in Article 1' shall be replaced by 'to the Commission'.

4. The Annex shall be replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1977.

For the Council

The President

A. HUMBLET

⁽¹⁾ OJ No L 123, 17. 5. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 160, 30. 6. 1977, p. 16.

*ANNEX***1. Maximum number of licences which may be granted for fishing for shrimps⁽¹⁾**

Vessels flying the flag of Korea :	16
Vessels flying the flag of the United States of America :	85
Vessels flying the flag of Japan :	21
Vessels flying the flag of Surinam :	10

2. Maximum number of licences which may be granted for fishing for tuna-like fish

Vessels flying the flag of Japan :	5
Vessels flying the flag of Venezuela :	15

⁽¹⁾ Two-thirds of the licences shall be allocated on a vessel-name basis and one-third on a number basis.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 2160/77
of 30 September 1977**

**laying down certain interim measures for the conservation and management of
fishery resources applicable to vessels flying the flag of Spain**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council adopted, on 3 November 1976, a
set of resolutions concerning certain external and
internal aspects of the common fisheries policy;

Whereas in Regulation (EEC) No 373/77⁽¹⁾ the
Council laid down, for the period 1 January to 31
March 1977, certain interim measures for the conserva-
tion and management of fishery resources applicable
to vessels flying the flag of certain non-member coun-
tries, and in particular Spain;

Whereas in Regulations (EEC) No 746/77⁽²⁾, (EEC)
No 1416/77⁽³⁾ and (EEC) No 1709/77⁽⁴⁾ the Council
extended the application of certain provisions of Regu-
lation (EEC) No 373/77;

Whereas the above Regulations were adopted in order
to establish interim measures pending the conclusion
of negotiations between the Community and these
countries, and in particular Spain, with a view to
concluding framework agreements on fisheries;

Whereas the negotiations with Spain have not yet
been concluded, and it is therefore necessary to lay
down interim measures for a period of three months;

Whereas it appears necessary that certain amendments
should be made to the existing rules,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The only catches of species of fish other than tunny
which Spain is authorized to make from 1 October to
31 December 1977 in the 200-nautical mile fishing
zones of the Member States situated off the North Sea
and Atlantic coasts and covered by Community rules
on fisheries, and the places where such catches may
be made, are laid down in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No L 53, 25. 2. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 8. 4. 1977, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 160, 30. 6. 1977, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 189, 29. 7. 1977, p. 8.

Article 2

The fishing quotas shall be granted subject to compli-
ance with the conservation measures and supervisory
measures and other provisions governing fishing in
the zones referred to in Article 1.

Article 3

1. Fishing within the zones referred to in Article 1
by vessels flying the flag of Spain shall be subject to
the granting of a licence on behalf of the Community
by the Commission and to observance of the condi-
tions set out in the licence.

2. Each licence shall be valid for one vessel only
for a period not extending beyond 31 December 1977
and for the species of fish indicated in the licence
within the quantitative and geographical limits
referred to in Article 1.

3. The maximum number of vessels permitted to
fish in a given geographical zone and the maximum
number of vessels authorized to fish there simultane-
ously are laid down in Annex II.

Article 4

When an application for a licence is submitted to the
Commission, the following information shall be
supplied:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number and external identification
letters and numbers;
- (c) port of registration;
- (d) name and address of the owner or charterer;
- (e) gross tonnage and overall length;
- (f) engine power;
- (g) call sign and radio frequency;
- (h) intended method of fishing;
- (i) intended area of fishing;
- (j) species intended to be fished;
- (k) period for which licence is requested.

Article 5

The Member States shall take measures to ensure, as far as possible, the enforcement of Articles 1, 2 and 3 as regards the maritime waters coming under their sovereignty or falling under their jurisdiction, including in particular regular inspection of the vessels of non-member countries.

In this connection, Member States and the Commission shall communicate to each other the information

required for compliance with this Regulation, with regard in particular to the monitoring of the volume of catches taken by vessels flying the flag of Spain.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1977.

For the Council

The President

A. HUMBLET

ANNEX I

Quantities by species and zones (ICES) which may be caught by vessels flying the flag of Spain from 1 October to 31 December 1977

Species	Zone (ICES)	Quantity (tonnes)
Hake	VI	585
	VII	2 000
	VIII	2 415
Other species, except plaice, and sole, taken as by-catches of hake ⁽¹⁾	VI	1 170
	VII	4 000
	VIII	4 830

⁽¹⁾ Catches of cod, haddock, whiting and saithe shall not constitute more than 3 % of the catch on board any vessel and catches of clupeiforms and invertebrates not more than 5 %.

ANNEX II

1. Maximum number of vessels and vessel types permitted to fish in a given zone for which a licence has been obtained.

Zone (ICES)	Vessel type	Number of vessels
VI	Tonnage not greater than 300 GRT, horse power not greater than 800 HP ⁽¹⁾	23
VII		84
VIII		95

2. Maximum number of vessels and vessel types permitted to fish at the same time in a given zone for which a licence has been obtained.

Zone (ICES)	Vessel type	Number of vessels
VI	Tonnage not greater than 300 GRT, horse power not greater than 800 HP ⁽¹⁾	15
VII		53
VIII		74

⁽¹⁾ If the BHP of a vessel exceeds 800 HP, then the following conversion factors will be applied:

- vessels of a power equal to or greater than 800 but not greater than 1 100 BHP = 1.75,
- vessels of a power greater than 1 100 but not greater than 1 500 BHP = 2.25.

For vessels fishing by line in the waters of the Fosse du Cap Breton (i.e. between the meridians 1° 40' and 2° 0' West and between the parallels 43° 33' and 43° 40', North) the following conversion rate shall apply up to a limit of 30 vessels:

- vessels of a tonnage not greater than 50 GRT = 0.2.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2161/77

of 27 September 1977

laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Sweden

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council adopted, on 3 November 1976, a set of resolutions concerning certain external and internal aspects of the common fisheries policy;

Whereas in Regulation (EEC) No 373/77⁽¹⁾ the Council laid down, for the period of 1 January to 31 March 1977, certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries;

Whereas the application of Regulation (EEC) No 373/77 was extended in respect of Sweden, in Regulation (EEC) No 747/77⁽²⁾ for a period of three months;

Whereas by Regulation (EEC) No 1414/77⁽³⁾ the Council laid down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Sweden;

Whereas a framework agreement on fisheries has been concluded between the European Economic Community and Sweden;

Whereas the consultations now being held under the framework agreement in order to lay down the rules governing fishing, in particular in the Community fishing zone, have not yet been completed;

Whereas, pending the outcome of these consultations, it is therefore necessary to adopt further interim measures for a three-month period;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The only catches which Sweden is authorized to make from 1 October to 31 December 1977 in the 200-nautical mile fishing zones of the Member States situated off the North Sea and Atlantic coasts and covered by Community rules on fisheries, and the places where such catches may be made, are laid down in the Annex.

Article 2

The fishing quotas shall be granted subject to compliance with the conservation measures and supervisory measures and other provisions governing fishing in the zones referred to in Article 1.

Article 3

Member States shall take measures to ensure, as far as possible, the enforcement of Articles 1 and 2 as regards the maritime waters coming under their sovereignty or falling under their jurisdiction, including in particular regular inspection of the vessels of non-member countries.

In this connection, Member States and the Commission shall communicate to each other the information required for compliance with this Regulation, with regard in particular to the monitoring of the volume of catches taken by vessels flying the flag of Sweden.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 1977.

For the Council

The President

A. HUMBLET

⁽¹⁾ OJ No L 53, 25. 2. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 8. 4. 1977, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 160, 30. 6. 1977, p. 14.

*ANNEX***Quantities which may be caught by vessels flying the flag of Sweden, by species and fishing zone**

The zones concerned are those defined by the International Council for the Exploration of the Sea (ICES) in so far as they are situated in the fishing zones of the Member States extending up to 200 nautical miles from coasts bordering on the North Sea and the Atlantic, and covered by Community rules on fisheries.

Species	Zone	Quantity (tonnes)
Haddock	IV	600
Cod	IV	100
Sprat	IV	2 500
Mackerel	IV	1 063
Whiting	IV	225
Plaice	IV	50
Norway Pout and Sandeel	IV	6 000
Herring	IV	token entry

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2095/77 of 23 September 1977 opening an invitation to tender for the mobilization of long grain milled rice as food aid for the island of Mauritius

(Official Journal of the European Communities No L 245 of 24 September 1977)

Page 12, Article 2 (1) and (2):

for: '10 October 1977',

read: '17 October 1977'.
